

Trnavská univerzita v Trnave	
Teologická fakulta	
Došlo: <i>06.05.2020</i>	Registr. zn.: _____
VZ-2121-2020 spisu:	
Prílohy: _____	Vybavuje: <i>Šurečenský</i>

Prekladateľ: Mgr. Vavrinec Vass, Palárikova 1603/2, 069 01 Snina, Slovensko

Zadávateľ: Prekladateľská agentúra INTERLANG, Švabinského 13, 851 01 Bratislava, Slovensko

Číslo spisu (objednávky): -

PREKLAD číslo 357/2020

z jazyka anglického do slovenského jazyka

Predmet prekladu: ZHODNOTENIE AKADEMICKÝCH ÚSPECHOV

Počet strán prekladanej listiny/počet strán prekladu: 2/2

Počet odovzdaných vyhotovení: 1

Miesto a dátum: Snina, 4. máj 2020

Translator: Mgr. Vavrinec Vass, Palárikova 1603/2, 069 01 Snina, Slovakia

Client: Prekladateľská agentúra INTERLANG, Švabinského 13, 851 01 Bratislava, Slovakia

File (Order) No.: -

TRANSLATION No. 357/2020

from English into Slovak

Subject of translation: EVALUATION OF THE ACADEMIC ACHIEVEMENTS

Number of pages of the original document/Number of pages of the translation: 2/2

Number of counterparts supplied: 1

Place and date: Snina, 4 May 2020

**Evaluation of the academic achievements of
doc. Ing. PhLic. Mgr. Ľuboš Rojka SJ, PhD.
for the professorship in Systematic Philosophy at the Trnava University in Slovakia**

Prof. Roberto Di Ceglie,
Faculty of Philosophy,
Pontifical Lateran University,
Rome, Italy

I have known P. Ľuboš Rojka SJ for more than seven years. We have met several times at philosophical conferences in Rome at the Lateran University and Gregorian University. Both of us teach Philosophy of Religion, which is why we often focus on common topics. In the course of the last years, we had several personal meetings at which we discussed our papers in preparation for conferences and publications.

Current academic position

Several years ago, Ľuboš was invited to teach at the Philosophy Faculty of Gregorian University because of his international experience and recognition. He then became “Professore Stabile Straordinario”. Gregorian University is one of the most important and prestigious universities in Rome. The Faculty of Philosophy, with more than 270 students (2019–2020) from all continents, is well known. Ľuboš is in charge of the entire specialization in Philosophy of Religion, which means that he teaches the most important courses required in this field for the Baccalaureate in Philosophy and for the same specialization in Licentiate/Master Program. Also, he is currently the supervisor of three Ph.D. candidates. Because of his trustworthiness and responsibility, he has also been elected to the University Senate.

Pedagogical experience

The pedagogical experience of Ľuboš is long-lasting (starting in 1999) and in different cultural contexts. He has been teaching at the Philosophy Faculties of several Jesuit universities in the USA, Slovakia, and Italy. Especially in Boston, it is well known that teaching is pedagogically very demanding because of a very high standard of Boston College and high expectations of the students. Before his full time teaching, Ľuboš attended many classes not only in Boston but also in Oxford, which certainly served him well for getting ready for teaching in English-speaking countries.

Conferences and Research Projects

Ľuboš organized several conferences in Rome, and I had a privilege to present my paper at one of them with more than 150 participants. He acted friendly and professionally. The conference

was a great success, a fact which shows that he is an experienced organizer. Ľuboš also takes care of the annual conferences of the *Society of Christian Philosophers in Czech and Slovak Republics* and actively participates in the conferences of the *Italian Association for the Philosophy of Religion*. He is currently organizing the annual conference of this association, which will be held at Gregorian University (November 2020). In addition, he is a member of the *Lonergan club* and the *Teilhard de Chardin Association* in Rome, where he has been invited to share his ideas with their members.

Also, he is participating in an interesting project which is not contained in his *Curriculum*; namely, the *Joint Diploma sul pensiero di San Tommaso d'Aquino*, which is organized by the Pontifical Universities here in Rome. Ľuboš was chosen as the representative for the Gregorian University, where he coordinates the professors and courses required for the *Joint Diploma*.

Publications

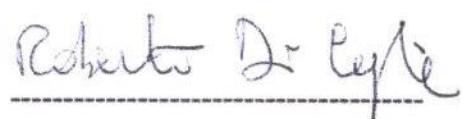
The monograph *L'eternità di Dio* is one of the few books written on this topic in Italian. Ľuboš knows well the Oxford tradition, especially the philosophical system of Richard Swinburne and William Lane Craig, two outstanding thinkers in the contemporary analytical philosophy of religion. In the context of the Italian philosophy (which is strongly Continental), Ľuboš' publication is something new and is drawing attention because of an increasing interest in the analytical philosophy of religion.

In addition to more than forty-four peer-reviewed papers required for the inauguration, I believe it should be mentioned that Ľuboš published more than twenty-five “nonscientific” articles and seventeen reviews (plus one non listed). On closer inspection, in fact, they are not really “nonscientific”; many of them would satisfy academic standards, even though they are not peer-reviewed. Furthermore, some of them are in English, which shows an authentic personal interest in philosophy and positive relations with his fellow philosophers whose books he reviewed and commented.

Among Ľuboš' peer-reviewed papers, I especially value the ones he devoted to the beginning of the universe and the problem of horrendous evil. About them, we had great exchange of opinions.

In conclusion, these are some of the major reasons, for which I strongly recommend to proceed with the inauguration of Ľuboš Rojka to full professorship in Systematic Philosophy.

Rome, 23th April 2020



prof. Roberto Di Ceglie

Zhodnotenie akademických úspechov
doc. Ing. PhLic. Mgr. Ľuboša Rojku SJ, PhD.
pre profesúru v odbore Systematická filozofia na Trnavskej univerzite, Slovensko

Prof. Roberto Di Ceglie,
Filozofická fakulta,
Pápežská lateránska univerzita,
Rím, Taliansko

Pána Ľuboša Rojku SJ poznám už vyše sedem rokov. Niekoľkokrát sme sa stretli na filozofických konferenciach v Ríme na Lateránskej univerzite a Gregoriánskej univerzite. Obaja vyučujeme filozofiu náboženstva, a preto sa často venujeme spoločným tématom. Za posledné roky sme mali niekoľko osobných stretnutí, na ktorých sme v rámci prípravy na konferencie a publikovanie diskutovali o našich príspevkoch.

Súčasné akademické postavenie

Pred niekoľkými rokmi Ľuboš kvôli jeho medzinárodným skúsenostiam a uznaniu pozvali, aby vyučoval na Filozofickej fakulte Gregoriánskej univerzity. Následne sa stal „Professore Stabile Straordinario“. Gregoriánska univerzita je jednou z najvýznamnejších a najprestížnejších univerzít v Ríme. Veľmi známa je aj Filozofická fakulta so svojimi vyše 270 študentmi (2019/2020) zo všetkých kontinentov. Ľuboš má na starosti kompletnú špecializáciu odboru Filozofia náboženstva, čo znamená, že v tomto odbore vyučuje najdôležitejšie predmety v rámci prípravy na bakalárát z filozofie, a v rovnakej špecializácii tiež v magisterských študijných programoch vedúcich k získaniu licenciátu. V súčasnej dobe je tiež školiteľom troch účastníkov doktorandského (Ph.D.) štúdia. Vďaka svojej dôveryhodnosti a zodpovednosti bol tiež zvolený do Univerzitného senátu.

Pedagogické skúsenosti

Ľuboš má dlhoročné pedagogické skúsenosti (s výučbou začal v roku 1999) v rôznych kultúrnych kontextoch. Vyučoval na filozofických fakultách niekoľkých jezuitských univerzít v USA, na Slovensku a v Taliansku. Najmä v Bostone je všeobecne známe, že vyučovanie je pedagogicky veľmi náročné z dôvodu vysokého štandardu Bostonskej univerzity a vysokých očakávaní od študentov. Pred tým, ako sa Ľuboš začal vyučovaniu venovať na plný úväzok, absolvoval množstvo hodín výučby nielen v Bostone, ale tiež v Oxforde, čo mu určite prospelo počas jeho príprav na vyučovanie v anglicky hovoriačich krajinách.

Konferencie a výskumné projekty

Ľuboš organizoval v Ríme niekoľko konferencií. Na jednej z nich, za prítomnosti vyše 150 účastníkov, som mal tú česť odprezentovať svoj príspevok. Jeho správanie bolo priateľské

a profesionálne. Skutočnosť, že táto konferencia sa skončila veľkým úspechom dokazuje, že je to skúsený organizátor. Ľuboš má tiež na starosti každoročné konferencie *Spoločnosti kresťanských filozofov v Českej a Slovenskej republike* a aktívne sa zúčastňuje na konferenciach *Taliankeho združenia pre filozofiu náboženstva*. V súčasnosti organizuje každoročnú konferenciu tohto združenia, ktorú sa bude konať na Gregoriánskej univerzite (november 2020). Okrem toho je členom *Lanerganovho klubu* a *Združenia Pierra Teilharda de Chardina v Ríme*, kam bol pozvaný, aby sa s ich členmi podelil o svoje myšlienky.

Zúčastňuje sa tiež na zaujímavom projekte, ktorý netvorí obsah jeho *učebných osnov*. Konkrétnie ide o projekt s názvom *Joint Diploma sul pensiero di San Tommaso d'Aquino*, ktorý organizuje Pápežská univerzita tu v Ríme. Jeho úlohou je koordinovať profesorov a kurzy požadované na získanie spoločného diplому (*Joint Diploma*).

Publikácie

Monografia *L'eternità di Dio* je jednou z mála kníh, ktoré sa tejto téme venujú v taliančine. Ľuboš je dobre oboznámený s Oxfordskou tradíciou, najmä s filozofickým systémom Richarda Swinburna a Williama Lanea Craiga, dvoch význačných mysliteľov v modernej analytickej filozofii náboženstva. V kontexte talianskej filozofie (ktorá je silne kontinentálna) je Ľubošova publikácia niečím novým a pritahuje pozornosť kvôli rastúcemu záujmu o analytickú filozofiu náboženstva.

Popri vyše štyridsiatich štyroch odborne posudzovaných príspevkov nevyhnutných pre jeho inauguráciu som tiež presvedčený, že by sa nemalo zabudnúť na to, že Ľuboš doteraz publikoval viac ako dvadsať päť „nevedeckých“ článkov a sedemnásť recenzií (plus jednu nevidovanú). Pri bližšom pohľade však v skutočnosti nie sú vôbec „nevedecké“, mnohé z nich by splnili akademické normy, i keď neboli predmetom odborného posúdenia. Niektoré z nich sú v angličtine, čo dokazuje autentický osobný záujem o filozofiu a kladné vzťahy s kolegami filozofmi, ktorých knihy recenzoval a komentoval.

Spomedzi Ľubošových odborne posúdených rozpráv si cením najmä tie, v ktorých sa venuje stvoreniu vesmíru a problému hrozného zla. O týchto témach sme si navzájom vymenili množstvo názorov.

Na záver by som rád uviedol, že toto je niekoľko z hlavných dôvodov, prečo naozaj odporúčam, aby sa pristúpilo k inauguračnému konaniu, na základe ktorého Ľuboš Rojka získa plnú profesúru v odbore Systematická filozofia.

podpis

Rím, 23. apríl 2020

prof. Roberto Di Ceglie

Prekladateľská doložka

Preklad som vypracoval ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorí vede Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský a anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 971144.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 357/2020.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Som si vedomý následkov vedome nepravdivého prekladu.

Translator's clause

I have produced the above translation as a translator listed in the Register of Experts, Interpreters and Translators maintained by the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the field Slovak Language - English Language, translator's registration number 971144.

The translation is registered in the Translator's Diary under number 357/2020.

The translation agrees with the translated document.

I am aware of the consequences of knowingly false translation.

